



ENGLISH THEATRE BERLIN

International Performing Arts Center
Fidicinstr. 40, 10965 Berlin (Kreuzberg)
Platz der Luftbrücke: U6, Bus 104, 248
Mehringdamm: Bus M19

Our box office opens at 7:00 pm.

Daniel Brunet (Producing Artistic Director)
Günther Grosser (Artistic Director)
Bernd Hoffmeister (Managing Director)

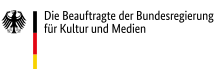
Education Department / Kulturelle Bildung: Priscilla Bergey (Drama Educator and Berlin International Youth Theatre), Grace Holme (Drama Educator and Workshop Coordinator), Minna Partanen (Drama Educator), Brea Robertson (Drama Educator) | *Communication:* Sarah Rosenau (PR & Communication Director), Casey Tower (Digital Communication), Heiko Orłowski (Communication Assistant) | *Venue:* Torsten Litschko (Technical Director), Rose Nolan (House Manager and Volunteer Coordinator), Paul Netzer (Graphic Design)

English Theatre Berlin was founded by Bernd Hoffmeister in 1990.

ORDER TICKETS
ONLINE **ETBERLIN.DE**
PHONE **030 6911211**
EMAIL **TICKETS@ETBERLIN.DE**

We offer the 3 € Kulturticket and special discounts for groups of 10 or more. Our online ticket provider charges an additional 1.50 € advance ticket fee per ticket plus a 2 € service fee per order.

We thank all our supporters and sponsors:



FREIE SZENE



SLUT: A LOVE STORY

A vibrant manifesto of joy, feminism and sexual exploration by Anne Marina Fidler

Through the lens of her own life, performer and self-identified slut, Anne Marina Fidler courageously navigates the impacts of heartbreak, sex work and technology on this identity. Employing storytelling, dance and audience participation, Fidler crafts a compelling narrative that is both humorous and sincere.

Drawing from her own rich and charmed sexual history, Fidler invites audiences to participate in a narrative that celebrates the complexities of sex as part of our fully realized selves, while still acknowledging the collective trauma and shame that patriarchy places on sexuality.

In *SLUT*, Fidler challenges the conventional narrative surrounding casual sex and demands that the patriarchal scripts of hook-up culture be re-written.

Written, Directed and Performed by Anne Marina Fidler
Dramaturgy and Set Design by Declan Hurley

June 27 – 29 | 8pm
etberlin.de

FREIE SZENE

SECOND CLASS QUEER

A play by Kumar Muniandy

Through the lens of his experience as a Tamil-Malaysian queer person living in Berlin, Kumar Muniandy has developed a theater piece that investigates the connections between internalized homophobia that stems from anti-homosexuality laws of the colonial era and the structural racism he experiences.

Written, Performed and Directed by Kumar Muniandy | Mentoring by Mojisola Adebayo | Lighting Design by Christian Maith | Photo by Kumar Muniandy

July 4 – 6 | 8pm
etberlin.de

LITERATURE



RITA BULLWINKEL

Celebrating the release of *Schlaglicht*, the German translation of Rita Bullwinkel's novel *Headshot*.

A reading and discussion with the author, moderated by **Teresa Bücker**. **Christiane Neudecker** will read from the German translation.

In English and German

Tuesday, July 16 | 7pm
etberlin.de

ENGLISH THEATRE BERLIN CALENDAR MAY - JULY 2024

MAY

1 Wed | 3 | 4 | 8pm **¡SILENCIO, POR FAVOR!**
A Piece of Music Theater in Co-Production
With **Opera Lab Berlin & Björnsson | Marx**

23 Thu | 24 | 25 | 8pm **THE EXAMINATION** [ZEITGEIST IRLAND²⁴]
An Award-Winning Production by **Brokentalers**

25 Sat | 26 | 2pm | 5pm | 8pm **CASCANDO** [OFF-SITE] [ZEITGEIST IRLAND²⁴]
An Audio Walk by **Pan Pan Theatre**

27 Mon | 28 | 8pm **WHERE YE FROM?** [ZEITGEIST IRLAND²⁴]
A Performance by **Dee Mulrooney**

30 Thu | 31 | 8pm **MUSTARD** [ZEITGEIST IRLAND²⁴]
A Play by **Eva O'Connor**
(Fishamble: The New Play Company)

JUNE

3 Mon 8pm **SILENT** [ZEITGEIST IRLAND²⁴]
A Play Written and Performed
by **Pat Kinevane**
(Fishamble: The New Play Company)

4 Tue 8pm **KING** [ZEITGEIST IRLAND²⁴]
A New Play Written and Performed
by **Pat Kinevane**
(Fishamble: The New Play Company)

7 Fri | 8 | 8pm **HAPPY DAYS** [ZEITGEIST IRLAND²⁴]
A Play by **Samuel Beckett**,
Directed by **Walter D. Asmus**

14 Fri | 15 | 16 | 7pm **TALE OF THE REBEL WAVES - THE PRELUDE**
Performed by
Berlin International Youth Theatre

JOSEPHINE BAKER - MIRROR AND SHADOW
New Work-in-Progress by **Étoile Chaville**,
followed by a conversation with **Dr. Brenda Dixon Gottschild**

27 Fri | 28 | 29 | 8pm **SLUT - A LOVE STORY**
A Performance by **Anne Marina Fidler**

JULY

4 Thu | 5 | 6 | 8pm **SECOND CLASS QUEER**
A Play by **Kumar Muniandy**

16 Tue | 7pm **RITA BULLWINKEL**
Reads from her Novel *Headshot*



MAY - JULY 2024

ENGLISH THEATRE BERLIN

International Performing Arts Center



ETBERLIN.DE

SILENCIO, POR FAVOR!

Opera Lab Berlin & Björnsson | Marx

SILENCIO, POR FAVOR! initiates a search for perfect silence, knowing full well that it does not exist. Therefore, when the ensemble searches for silence, it is actually searching for sounds: sounds of everyday life, sounds of coincidence, unintended sounds and inaudible sounds that buzz through the space in the form of imperceptible frequencies. Using selected works by John Cage and Cathy van Eck and with the help of the antennae of sound artist **Marta Zapparoli, Björnsson | Marx** and **Opera Lab Berlin** create a dense mesh of music, sounds and texts, opening up a space for reflection and experience in which the ambivalence of silence is treated just as much as the contingency of our acoustic perceptions...

Concept by Julia Marx & Thorbjörn Björnsson | Directed by Thorbjörn Björnsson | Text & Dramaturgy by Julia Marx | Stage & Costume Design by Katri Saloniemi | Production Management by Claas Selck | Technical Direction & Lighting Design by Henning Streck | Live Sound & Music Production by Felix von Dohlen | Artistic Direction by Evan Gardner | Press & Communication by Sarah Rosenau | Production Assistance by Ben Goldby & Sadie Shea | Social Media by Julius Graupner | Graphic by Michael Weingart | With: Maria do Mar de Brito Lopes (Violin/Performance), Raphael Papo (Violin/Performance), Francesca Verga (Viola/Performance), Guilherme Rodrigues (Violoncello/Performance), Marta Zapparoli (Tapes/Antennas/Performance), Ula Liagaitė (Dance/Performance) // With selected works by John Cage & Cathy van Eck

Supported by:   Media Partner: 

May 1 | 3 | 4 | 8pm
etberlin.de

IRISH THEATRE BERLIN

THREE WEEKS OF CONTEMPORARY IRISH THEATER AND PERFORMANCE

From Richard Brinsley Sheridan to George Bernard Shaw, Seán O’Casey, Samuel Beckett, Marina Carr, Marie Jones, Enda Walsh and Conor McPherson, to name just a few of its most prominent dramatists, Ireland has influenced the theater world far beyond its borders for centuries.

Alongside its wealth of play-based theater, companies like Brokentalkers, Pan Pan Theatre, Fishamble: The New Play Company and Dead Centre have been radically expanding the boundaries of theater and performance making for decades.

Our collaborations with the Irish theater community spans the entire thirty-four year history of English Theatre Berlin | International Performing Arts Center – the very first international guest performance in 1990 came from Dublin. We have presented the work of Gare St. Lazare Players, Blue Raincoat and Gina Moxley, to name just a few, and presented a ten-day festival dedicated to Irish theater and performance in 2013, The Full Irish.

It should be no wonder, then, that our nearly annual visits to the Dublin Theatre Festival and Dublin Fringe Festival are a highlight of the year. This year, we are thrilled to be able to bring the work back with us to Berlin to share with you in the form of a three-week festival.

The guest performances include **Brokentalkers** with *The Examination*, **Fishamble: The New Play Company** with *Silent* and *KING* by **Pat Kinevane** as well as *Mustard* by **Eva O’Connor** and an audio walk by **Pan Pan Theatre** featuring Samuel Beckett’s radio play, *Cascando*. We also have two productions from Berlin: *Where Ye From?*, featuring **Dee Mulrooney** as Growler and our own production of Beckett’s dystopian classic, *Happy Days*, directed by Beckett’s former collaborator **Walter D. Asmus** and featuring Berlin-based Irish actress **Mary Kelly**.

We would like to thank Culture Ireland and the Embassy of Ireland in Germany for their generous support in funding both Irish Theatre Berlin as well as the production of *Happy Days*.

| MAY | |
|----------------------------------|--|
| 23 Thu 24 25 8pm | THE EXAMINATION An Award-Winning Production by Brokentalkers |
| 25 Sat 26 2pm 5pm 8pm | CASCANDO OFF-SITE An Audio Walk by Pan Pan Theatre |
| 27 Mon 28 8pm | WHERE YE FROM? A Performance by Dee Mulrooney |
| 30 Thu 31 8pm | MUSTARD A Play by Eva O’Connor (Fishamble: The New Play Company) |
| JUNE | |
| 3 Mon 8pm | SILENT A Play Written and Performed by Pat Kinevane (Fishamble: The New Play Company) |
| 4 Tue 8pm | KING A New Play Written and Performed by Pat Kinevane (Fishamble: The New Play Company) |
| 7 Fri 8 8pm | HAPPY DAYS A Play by Samuel Beckett , Directed by Walter D. Asmus |

Irish Theatre Berlin is part of **Zeitgeist Irland 24**, an initiative of Culture Ireland and the Embassy of Ireland in Germany.

  
Media Partners   

May 23 – June 8
etberlin.de



TALE OF THE REBEL WAVES THE PRELUDE

A riotous pirates tale of adventure and courage, performed by Berlin International Youth Theatre

Fourteen years ago, we had our very first Berlin International Youth Theatre production: *Tale of the Rebel Waves* told the adventures of a magical ship crewed by feisty pirate maids. This June, we will visit that place again to find out how it all began.

With Aro Hübner, Clara Meinicke, Ever Marshed-Solouk, Frieda Hoch, Gerasymenko Yaroslava, Inez Köhler, Milana Piskunova, Nidal Bradlow, Selya Özer, Sofia Donnyle, Yvette Avierinos | Directed by Priscilla Bergey | Assistant Direction by Vasileia Louzi | Set Design and Puppet Design by Angharad Matthews and Clara Isenman | Music by Natalia Lincoln | Lights by Ralf Arndt | Photo by BIYT

On **Sunday June 16**, the audience is encouraged to dress up in their favorite pirate gear for a costume contest!

June 14 – 16 | 7pm
etberlin.de



JOSEPHINE BAKER - MIRROR AND SHADOW

A performance by Étoile Chaville, followed by a conversation with Dr. Brenda Dixon Gottschild

Josephine Baker - Mirror And Shadow explores a symbolic connection between Josephine Baker (1906-1975) and Étoile Chaville (1982-). Both artists are of African descent, dancer-singers and have French citizenship. However, seventy-six years separate them and their lives have unfolded in very different socio-economic contexts. What connects them? Which struggles had to be overcome in Josephine Baker’s time and are still relevant today for women who don’t fit neatly inside a box?

The work-in-progress showing will be followed by a conversation with Dr. Brenda Dixon Gottschild. Multi-award-winning author Brenda Dixon Gottschild is an antiracist cultural worker. Nationwide and abroad she curates post-performance reflective dialogues, writes critical performance essays, performs self-created solos and collaborates with her husband, choreographer/dancer Hellmut Gottschild in a genre they developed that is called “movement theater discourse”.

Saturday, June 22 | 8pm
etberlin.de